

La geografía en la clase de ELE: compartiendo y aprendiendo

Dolores Pevida Llamazares dolorespevida@gmail.com

Eva Cabral de Oliveira e976@rocketmail.com

Dolores García Cordido lolaspcrew@gmail.com

Instituto de Educación Secundaria Pando

Oviedo/ España

Acercar el mundo a la Escuela, relacionar los aprendizajes y la vida, ser responsables del proceso y sentir emoción nos empuja hacia un aprendizaje significativo y motivador. El aprendizaje de una lengua nueva requiere propiciar situaciones que favorezcan interacciones espontáneas. Es necesario tener en cuenta el desarrollo de las competencias según el Marco Común Europeo para las lenguas (en adelante MCER). Por ello, presentamos este conjunto de actividades con una variedad de tareas para promover las interacciones y el trabajo en grupo. La geografía será el hilo conductor de nuestra propuesta. Nuestro objetivo es acercar Europa a nuestros estudiantes teniendo presente que la geografía es un tema fundamental en una atmósfera multicultural. Cada uno de ellos tiene un origen y vivencias diferentes que supondrán un elemento positivo a la hora de trabajar y así podrán sentirse libres para expresar y compartir sus propias experiencias. La metodología usada es el enfoque por tareas que consideramos el método más apropiado que promueve el trabajo en equipo y las interacciones entre compañeros incluso si tienen distinto nivel. Este conjunto de actividades permite al docente utilizarlas en una clase con varios niveles, transferible a diferentes entornos y situaciones de aprendizaje.

Uno de los mayores retos en la escuela del siglo XXI es estructurar y promover un currículo que considere la variedad de culturas y lenguas que podemos encontrar en las aulas de toda Europa. Posiblemente lo más difícil sea gestionar esta diversidad, desarrollar y adaptar nuevos métodos de enseñanza en la lengua meta (segunda lengua). De esta manera gestionamos el plurilingüismo, no solo el multilingüismo, para ayudar a nuestros estudiantes a desarrollar competencias, habilidades y estrategias de aprendizaje reforzando el aprendizaje a lo largo de la vida. Durante el proceso de aprendizaje de una Segunda Lengua (en adelante L2), la lengua materna de nuestros estudiantes también juega un papel importante con un pasado y unas experiencias que no debemos olvidar ni evitar. Trabajar con diferentes estrategias que incluyan nuevas tecnologías y herramientas como Internet o la Web 2.0 ayudarán al docente en la tarea de llevar experiencias reales a la clase para facilitar un aprendizaje significativo.

Teniendo en cuenta el MCER proponemos un conjunto de actividades para desarrollar la competencia general, competencia comunicativa (sociolingüística, pragmática e intercultural) que nos ayuden a desarrollar estrategias que permitan al estudiante aprender durante toda su vida al mismo tiempo que desarrollan el trabajo autónomo.

Además, la dimensión Europea tiene un papel muy importante dado que planteamos su análisis y estudio a través de diferentes tareas. Según el MCER, las competencias sociolingüísticas son clave en lo que a enseñanza de lenguas se refiere, así que este conjunto de actividades diseñadas siguiendo el enfoque por tareas tienen el propósito de aumentar y mejorar las habilidades comunicativas de los estudiantes utilizando el trabajo/aprendizaje cooperativo. Dicho enfoque promueve el aprendizaje de la cultura y las convenciones sociales europeas. A la vez los estudiantes trabajarán su competencia pragmática ya que trabajarán con distintas partes de textos y tendrán que elaborar su propio discurso al mismo tiempo que interactúan con sus compañeros y compañeras.

Nuestra propuesta metodológica tiene como objetivo aprender a aprender y trabajar en grupos de manera cooperativa. Permite a los estudiantes aprender de una manera que les ayudará a trabajar juntos y los animará a ser autónomos en la L2. Utilizando esta metodología, cooperando, compartiendo experiencias y opiniones surgirán nuevas propuestas y nuevos conocimientos. De esta manera, aparecerán interacciones naturales, ayudando a los estudiantes a progresar y a desarrollar su autoestima que redundará en el éxito en el aprendizaje de la lengua extranjera.

Se han tenido en cuenta los aspectos afectivos a la hora de planear las actividades y llevarlas a la práctica en el aula ya que ambas dimensiones, la afectiva y la emocional, conciernen tanto al docente como al estudiante. En este proyecto la experiencia y el proceso de aprendizaje están ligados a la perspectiva emocional. Los estudiantes son los que interpretan el papel principal en el aula mientras que los docentes se convierten en mediadores del proceso, en el aula y fuera de ella. El enfoque por tareas recalca y apoya el trabajo cooperativo y un aprendizaje real significativo. Debemos proporcionar materiales y fuentes que añadan este componente afectivo y permitan a los estudiantes ser conscientes de su protagonismo en el proceso de aprendizaje. Por ello la actitud del estudiante y la del docente han de verse transformadas.

Otro aspecto importante de esta propuesta se basa en el hecho de que aunque diseñada para estudiantes que aprenden español, podría ser fácilmente transferida a otras situaciones y procesos de aprendizaje. Aprender la lengua y utilizar el trabajo cooperativo son dos puntos clave sin olvidar las interacciones, su bagaje y las experiencias previas. El estilo de aprendizaje y el bagaje cultural de los estudiantes son elementos que refuerzan y ayudan en el aprendizaje de la lengua, que entendemos como algo más que un código lingüístico. De ahí que en esta propuesta nos centremos especialmente en estos aspectos y no exclusivamente en aspectos lingüísticos y gramaticales. Las actividades estarán disponibles en la web: viajeintercultural.wordpress.com

En cada una de las seis actividades propuestas hemos concentrado diferentes tareas que nos conducen a la realización de un proyecto final que engloba los aprendizajes, las competencias y las habilidades que vamos adquiriendo a lo largo del proceso. Para cada una de las actividades detallaremos su título, los objetivos generales que se plantean, el tipo de tareas que se proponen, las competencias que esperamos desarrollar, las técnicas que se podrían utilizar y la descripción del proyecto final, que da sentido a nuestra propuesta didáctica.

Desde el punto de vista metodológico la utilización de técnicas de aprendizaje cooperativo facilita el desarrollo de las tareas, la cooperación entre los miembros del equipo, la interdependencia positiva entre ellos, la responsabilidad individual en el proceso de aprendizaje, el éxito en la comunicación y la generación de conocimiento.

Así pues, las actividades propuestas son las siguientes:

1.-Nuestro mundo, una mirada crítica, otro mundo es posible

El objetivo general que perseguimos con esta actividad es trabajar con diferentes representaciones de mapas para entender la diversidad y crear una opinión al respecto.

Las estrategias que desarrollamos van encaminadas a observar varios mapas, comparar, identificar las representaciones, expresar sus opiniones y crear una representación propia. Esta actividad la desarrollaremos en varias sesiones de clase.

La tarea final de esta actividad consiste en hacer que los estudiantes trabajen juntos en un mapa propio que refleje su perspectiva acerca del mundo en el que viven.

En esta actividad utilizamos la técnica de “lápices al centro”¹ que favorece las interacciones, genera seguridad en los miembros del equipo, permite y fuerza la cooperación, promueve el intercambio de opiniones y genera conocimiento.

Todas las tareas de esta actividad están disponibles en:

<https://viajeintercultural.wordpress.com/2014/09/09/our-world-a-critical-look-another-world-is-possible/>



[Gráfico de las autoras]

2 Un viaje alrededor del mundo²

Esta actividad consta de tres tareas en las que los estudiantes tienen la oportunidad de estudiar (o revisar, dependiendo del nivel) algunos países y sus capitales a través de un mapa político. Las estrategias utilizadas van orientadas al trabajo cooperativo mediante el análisis conjunto de un mapa mudo y la identificación de algunos países y sus respectivas capitales en dicho mapa. En la segunda tarea el profesor entregará un mapa mudo y narrará un viaje hecho alrededor del mundo mientras los grupos marcarán en el mapa los países visitados. En la tarea final los grupos deberán crear y narrar un viaje hecho alrededor del mundo, que compartirán con el resto de la clase.

En esta actividad utilizamos la técnica cooperativa “1-2-4”³

¹La técnica cooperativa *de lápices al centro* consiste en: el profesorado da a cada equipo una hoja con tantas cuestiones como miembros tiene el equipo. Cuando un estudiante lee en voz alta “su” cuestión, dejan los lápices en el centro de la mesa y todos hablan de cómo se hace y deciden cuál es la respuesta correcta. En este momento sólo se puede hablar y escuchar. Cuando todos tienen claro lo que hay que hacer o responder cada uno coge su lápiz y escribe o resuelve en su cuaderno la cuestión. En este momento solo se puede escribir.

Extraído de: VI jornadas de cooperación educativa con Iberoamérica sobre educación especial e inclusión educativa. Antigua (Guatemala), 5 al 9 de octubre de 2009

Ponencia: Aprendizaje cooperativo y educación inclusiva: una forma práctica de aprender juntos alumnos diferentes. Pere Pujolàs Maset. Universidad de Vic (Barcelona)

² Actividad adaptada de una actividad de: HADFIELD, Jill, Charles HADFIELD (2010). *Simple Listening Activities, Oxford basics* (pp. 18-19). Oxford: Oxford University Press.

³ La técnica cooperativa *1-2-4* consiste en: proporcionar cuestiones sobre un tema dentro de un equipo de base. Primero cada uno (1) piensa cuál es la respuesta correcta a la pregunta. En segundo lugar, se ponen de dos en dos (2), intercambian



[Gráfico de las autoras]

3 Juntos en Europa

Este bloque de actividades está dividido en dos partes. En la primera nuestro objetivo será trabajar y analizar mapas para que los estudiantes puedan desarrollar y ampliar sus conocimientos geográficos. Las estrategias utilizadas en este primer bloque llevarán a los estudiantes a analizar e interpretar mapas y trabajar de manera cooperativa. Nos permitirán gestionar el trabajo en equipo aprendiendo a repartir tareas, cargos y responsabilidades dentro del equipo. En esta fase los estudiantes aprenderán a reflexionar sobre las intervenciones realizadas por otros participantes y aprenderán igualmente a expresar sus propios pensamientos.

Utilizar el trabajo en equipos cooperativos nos permitirá acceder al conocimiento (países y capitales, Europa, sus banderas...), familiarizarse con el nuevo entorno en el que viven, cohesionar el equipo de trabajo y fomentar una autoestima positiva en el grupo clase, concediendo y asignando tareas y responsabilidades dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje.

En la segunda parte nuestro objetivo se centra en los aspectos históricos y culturales europeos. Proponemos a los estudiantes la lectura de dos textos con el objetivo de desarrollar la comprensión lectora y trabajar específicamente la expresión escrita. En el contexto de la metodología cooperativa este trabajo profundizará en los aspectos de gestión del equipo de trabajo utilizando técnicas de trabajo en equipo que forzarán la cooperación entre los participantes. El primer texto propuesto lo trabajaremos con la técnica de la “lectura compartida”⁴. A partir de este momento los estudiantes disponen de unas cuestiones

sus respuestas y las comentan, y de dos hacen una. En tercer lugar, todo el equipo (4), después de haberse enseñado las respuestas dadas por las dos «parejas» del equipo, han de componer entre todos la respuesta más adecuada.

Extraído de: *VI jornadas de cooperación educativa con Iberoamérica sobre educación especial e inclusión educativa*. Antigua (Guatemala), 5 al 9 de octubre de 2009

Ponencia: Aprendizaje cooperativo y educación inclusiva: una forma práctica de aprender juntos alumnos diferentes. Pere Pujolàs MasseT. Universidad de Vic (Barcelona).

⁴ La técnica cooperativa de *lectura compartida* consiste en: un miembro del equipo lee el primer párrafo. Los demás deben estar muy atentos, puesto que el que viene a continuación, después de que su compañero haya leído el primer párrafo, deberá explicar lo que este acaba de leer, o deberá hacer un resumen, y los otros dos deben decir si es correcto o no, si están o no de acuerdo con lo que ha dicho el segundo. El estudiante que viene a continuación (el segundo) leerá seguidamente el segundo párrafo y el siguiente deberá hacer un resumen del mismo, mientras que los otros dos deberán decir si el resumen es correcto o no. Y así sucesivamente.

Más información en: *VI jornadas de cooperación educativa con Iberoamérica sobre educación especial e inclusión educativa*. Antigua (Guatemala), 5 al 9 de octubre de 2009

Ponencia: aprendizaje cooperativo y educación inclusiva: una forma práctica de aprender juntos alumnos diferentes. Pere Pujolàs MasseT. Universidad de Vic (Barcelona)

a las que tienen que dar respuesta. El segundo texto recoge pensamientos de historiadores y de filósofos sobre la idea de Europa que trabajarán siguiendo la misma técnica, fomentando las interacciones y permitiendo que afloren sus sentimientos y emociones sobre el tema. El resto de las tareas que proponemos reforzarán los aprendizajes a través de cuestionarios, juegos-concurso, actividades colaborativas, etc.

Como tarea final proponemos un texto sobre el Mito de Europa que trabajaremos con equipos cooperativos y la técnica de “lápices al centro”⁵. Planteamos la posibilidad de desarrollar estrategias y competencias artísticas que permitan a los estudiantes crear una tira cómica que transmita la idea de mito y su visión sobre el mito de Europa, además de poner en marcha los aprendizajes desarrollados a través de toda la actividad.

Podemos encontrar esta actividad en la siguiente dirección:

<https://viajeintercultural.wordpress.com/2014/10/31/juntos-en-europa/>



[Fotografía de las autoras]

4 Descubrimos la ciudad

Esta actividad nos situará en el entorno más cercano: el lugar en el que vivimos.

El objetivo general que planteamos es acercar a los estudiantes a las ciudades o pueblos más cercanos, a su localización, su historia, su organización, sus actividades, para favorecer su integración.

Proponemos tareas con planos y mapas que permitan la organización espacial del territorio. Desarrollaremos la técnica de la entrevista para fomentar el conocimiento del espacio geográfico y también para favorecer las interacciones. Desarrollamos estrategias de búsqueda de información, de comparación de información que van a permitir compartir experiencias personales y establecer comparaciones entre la nueva ciudad y su ciudad o pueblo de origen. Proponemos la utilización de programas tipo Google Earth para la búsqueda y la localización.

En cuanto a las técnicas cooperativas utilizadas comenzaremos con la técnica del “folio giratorio”⁶ para detectar ideas previas sobre el tema y permitir compartir las ideas con los demás miembros del equipo. Trabajaremos diferentes tareas con la técnica “1-2-4”⁷ sobre todo para resolver cuestiones a modo de enigma que tienen que ver con el tema de la ciudad y a partir de las cuales deben realizar una presentación oral.

⁵ Ver nota 1

⁶ La técnica cooperativa del *folio giratorio* consiste en: un miembro del equipo empieza a escribir su parte o su aportación en un folio y, a continuación, lo pasa al compañero de al lado para que escriba su parte de la tarea en el folio, y así sucesivamente girando hasta que todos los miembros del equipo han participado en la resolución de la tarea. Más detalles en: VI jornadas de cooperación educativa con Iberoamérica sobre educación especial e inclusión educativa. antigua (Guatemala), 5 al 9 de octubre de 2009

Ponencia: Aprendizaje cooperativo y educación inclusiva: una forma práctica de aprender juntos alumnos diferentes. Pere Pujolàs MasseT. Universidad de Vic (Barcelona)

Adaptada de Spencer Kagan. En la página web <http://www.kaganonline>

⁷ Ver nota 3

6 La historia de mi viaje (narrativa “transmedia”)

El objetivo general que perseguimos es el de ser capaces de realizar una composición narrativa que incite y anime a los estudiantes a participar y a desarrollar su autonomía y su afectividad en el aula utilizando la lengua oral y la lengua escrita, participando y compartiendo una experiencia común: su viaje al nuevo país.

Debemos desarrollarla en un período relativamente amplio, se trata de un proyecto. Consta de varias partes que van permitiendo la actividad narrativa del estudiante de manera progresiva. Se trata pues, de un proyecto de narrativa en el que la historia, contada a través de diferentes medios (texto, audio, blog, paneles,...), hace que los lectores participen en el desarrollo, en el destino del relato, incluso mezclando las historias de sus viajes.

La primera parte, que titulamos “*Yo, mi lugar de origen. Os mostraré quién soy y de dónde vengo*” permite el acercamiento, el conocimiento del otro, la expresión de la identidad. Facilita y favorece la interacción ente los participantes en la tarea, concede fluidez a las relaciones y genera cohesión de grupo. Además nos permite investigar, generar conocimiento, aprender la lengua, organizar y cohesionar los equipos de trabajo. En esta tarea trabajaremos a partir de una serie de cuestiones centradas en la identidad del estudiante, en su entorno cercano, su familia, su pueblo, su origen y lo que todo ello significa para él.

La segunda parte, que titulamos “*El viaje y los motivos*” nos lleva a reflexionar y a escribir sobre el viaje y los motivos que nos han llevado a llegar donde nos encontramos en este momento. Utilizamos la misma metodología, a través de cuestiones que centran y orientan el tema. Utilizaremos la técnica cooperativa del “folio giratorio”⁹ para favorecer el trabajo en los equipos, forzar la cooperación y generar interacciones en la lengua de estudio. En esta tarea se desarrolla de manera especial la competencia emocional que hacemos aflorar de manera consciente.

La tercera parte, llamada “*Sensaciones durante el viaje y la llegada*”, nos centra en el desarrollo del viaje, en las sensaciones y emociones que han experimentado y en la percepción que han tenido de la sociedad de acogida. En esta tarea utilizaremos la técnica cooperativa “1-2-4”¹⁰. Trabajaremos las cuestiones a partir de una fase de trabajo individual. A continuación iniciaremos un trabajo por parejas, para compartir las experiencias personales. Finalmente organizaremos grupos de cuatro e intentaremos establecer lazos y puentes entre las distintas experiencias personales. Así enriqueceremos los relatos con aportaciones o preguntas de los participantes del equipo.

En este momento del proyecto nuestro texto narrativo ha de tener ya una estructura definida y el hilo conductor ha de permitirnos contar la historia.

La cuarta parte, llamada “*El paso del tiempo*” va a dar pie al recuerdo. Nos va a permitir volver la vista atrás y pensar en todo aquello que hemos dejado en nuestro lugar de origen, analizar qué añoramos, por qué, cómo reemplazarlo. Utilizaremos la misma técnica cooperativa que en la tercera parte. Reforzaremos los momentos de interacciones personales para el intercambio de experiencias y emociones personales. Llega el momento final, el de la “*Reflexión*”, en el que a través de la técnica cooperativa del “folio giratorio”¹¹ propondremos de manera ordenada las aportaciones de reflexión de cada uno de los estudiantes del equipo. Todos hablamos. Todos somos partícipes de múltiples relatos.

⁹Ver nota 6

¹⁰Ver nota 3

¹¹Ver nota 6

En este enlace podemos encontrar esta actividad:

<https://viajeintercultural.wordpress.com/2014/10/30/the-story-of-my-journeytransmedia-storytelling/>



[Fotografía de las autoras]

Esta nueva propuesta didáctica que presentamos favorece el aprendizaje de la lengua extranjera. Los estudiantes se enfrentan a situaciones reales de comunicación en las que se convierten en verdaderos protagonistas del aprendizaje. Esta propuesta desarrolla y favorece interacciones espontáneas entre los estudiantes que garantizan la fluidez y la comunicación en el proceso de aprendizaje, de manera que llegan a conocerse y a compartir su trabajo.

Es un proyecto que permite conocer al otro y compartir con él experiencias vitales y realidades. En este sentido favorece y desarrolla situaciones interculturales y anima a los estudiantes a trabajar juntos. Los estudiantes se sienten libres para tomar decisiones a lo largo del proceso, para participar en tareas y ser los verdaderos protagonistas.

Aprender una lengua extranjera en un contexto natural e inconsciente, como se aprende la lengua materna, es un deseo de los métodos de enseñanza de lenguas. Por ello, para conseguirlo el profesorado ha de ser capaz de proponer tareas que utilicen la lengua en contextos reales de comunicación y acerquen los mundos de nuestros estudiantes.

BIBLIOGRAFÍA

- ANDIÓN, M.^a A. , María GIL y M.^a Luisa GÓMEZ (2005): *Actividades para el marco común europeo*, Al.Madrid: Enclave Ele.
- ARNOLD, J. , Herbert PUCHTA y Mario RINVOLUCRI (2012): *Imáginate. Imágenes mentales en la clase de español*, Madrid: Sociedad General Española de Librería y HelbingLanguages.
- BONALS, J. (2000): *El trabajo en pequeños grupos en el aula*, Barcelona: Graó.
- CAMACHO, J. (2012): *Inteligencia creativa*, Madrid: Edad.
- CASCÓN, F. (2000): *Educación para la paz y la resolución de conflictos*, Barcelona: Cisspraxis, (Biblioteca Básica para el Profesorado).
- y BERISTAIN, C. M (2000) : *La alternativa del juego. I y II. (Juegos y dinámicas de educación para la paz)*, Madrid: Los Libros de la Catarata.
- COELHO, E. (2005): *Enseñar y aprender en escuelas multiculturales. Una aproximación integrada*, Barcelona: Horsori, (Cuadernos de educación, 49).
- DÍAZ-AGUADO, M.^a J. (1996): *Escuela y tolerancia*, Madrid: Pirámide.
- (2006): *Educación intercultural y aprendizaje cooperativo*, Madrid: Pirámide.
- ECHÉITIA, G. (2007): *Educación para la inclusión o ecuación sin exclusiones*, Madrid: Narcea.
- FERNÁNDEZ, A., CARMEN MURZUAGA, EVA MARTÍN, CARLOS PARDO (2008): *Introducción a la Geografía*. Madrid: Editorial Universitaria Ramón Areces.
- FERREIRO, R. y Editorial TRILLAS (2006): *Estrategias didácticas de aprendizaje cooperativo. El constructivismo social: una nueva forma de enseñar y aprender*, Sevilla: Eduforma.

- GARCÍA, R., Joan TRAVER e Isabel CANDELA (2001): *Aprendizaje Cooperativo. Fundamentos, características y técnicas*, Madrid: CCS (Cuadernos de educación para la acción social, 11).
- HUGUET, T. (2006): *Aprender juntos en el aula. Una propuesta inclusiva*. Barcelona: Graó.
- JOHNSON, D. y Roger JOHNSON (1999): *Aprender juntos y solos. Aprendizaje cooperativo, competitivo e individualista*, Buenos Aires: Aique.
- LOBATO, C. (1998): *El trabajo en grupo. Aprendizaje cooperativo en secundaria. Enseñar y aprender*. Zaratuz: Universidad del País Vasco.
- MORALES, L. (2006): *La integración lingüística del alumnado inmigrante. Propuestas para el aprendizaje cooperativo*, Madrid: Los Libros de la Catarata.
- MORENO, C. (2006): *La enseñanza del español como lengua extranjera en contexto escolar. Un enfoque intercultural de la enseñanza de la lengua*, Madrid: Los Libros de la Catarata.
- PAREDES, E. (2006): “Jóvenes que se ayudan para aprender”. *Cuadernos de Pedagogía* (Madrid), 357.
- PEVIDA, D. (2014): *El reto de Emprender y Cooperar en una Lengua Nueva*. Oviedo: HiFer.
- PEVIDA, D., ANA GALLEGO (2013): *Compartir para aprender y aprender a cooperar*. Oviedo: Consejería de Educación, Cultura y Deporte.
- PUJOLÀS, P. (2001): *Atención a la diversidad y aprendizaje cooperativo en la educación obligatoria*, Málaga: Aljibe.
- (2004): *Aprender juntos alumnos diferentes. Los equipos de aprendizaje cooperativo en el aula*, Barcelona: Octaedro.
- (2008): *9 ideas clave. El aprendizaje cooperativo*, Barcelona: Graó.
- VI Jornadas de cooperación educativa con Iberoamérica sobre educación especial e inclusión educativa. Antigua (Guatemala), 5 al 9 de octubre de 2009.
- Ponencia: Aprendizaje cooperativo y educación inclusiva: una forma práctica de aprender juntos alumnos diferentes. Pere Pujolàs Masset. Universidad de Vic (Barcelona)
- SLAVIN, R. (1999): *Aprendizaje cooperativo. Teoría, investigación y práctica*, Buenos Aires: Aique.
- STAINBACK, S. (2001): “Components crítics en el desenvolupament de l’educació inclusiva”. *Suports. Revista catalana d’educació especial i atenció a la diversitat* (Barcelona), 1, vol.5, 26-31.
- TORREGO, J. C. y Andrés NEGRO (2012): *Aprendizaje cooperativo en las aulas. Fundamentos y recursos para su implantación*, Madrid: Alianza Editorial.
- TRUJILLO, F. (2002): “Aprendizaje Cooperativo para la enseñanza de la lengua”. *Publicaciones de la Facultad de Educación y Humanidades* (Melilla), 32.
- (2012): *Propuestas para una escuela en el siglo XXI*, Madrid: Los Libros de la Catarata.
- ÚRIZ, N. (coord.) (1999): *El aprendizaje cooperativo*, Pamplona: Gobierno de Navarra.

WEBGRAFÍA

- http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/
(actualizado 5 de setiembre de 2015)
- www.rae.es (actualizado 5 de setiembre de 2015)
- http://www.ecured.cu/index.php/Diccionario_de_la_Academia_Francesa
(actualizado 5 de setiembre de 2015)
- <http://hub.coe.int/> (actualizado 5 de setiembre de 2015)
- <http://mitosyleyendas.com/mitologia-griega/grecia14/>
(actualizado 5 de setiembre de 2015)